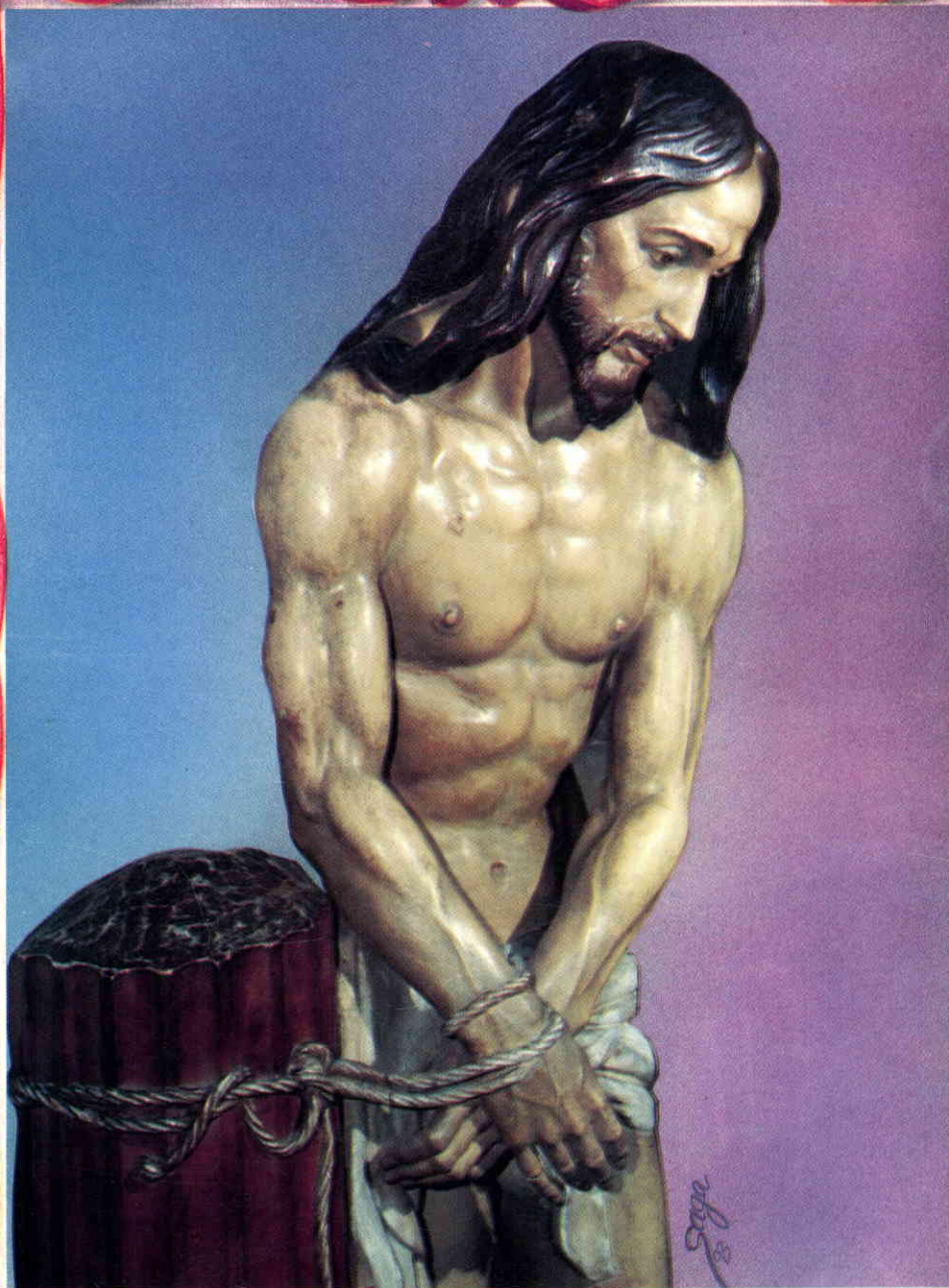


El Flagelador

AÑO III - N.º 3





Presentación

Fiel con la cita que contragimos con el pueblo de Cartagena, sale este año un nuevo número de nuestra revista.

"El Flagelo" constituyó y sigue siendo hoy, una de las mayores ilusiones de esta Agrupación, hasta el punto que no podemos decir que sea obra de unos pocos, sino que gracias a la iniciativa y constancia de todos sus miembros es posible la continuada salida a la calle de esta publicación que queremos enriquezca el archivo de nuestra Cofradía y Agrupación, y así entregar una historia aún más completa a los que, recojan nuestro relevo en años venideros.

Somos una revista joven, que nació de una manera humilde como muchos recordáis. En aquel número uno, hecho casi artesanalmente, había amor, trabajo y sobre todo ilusión, mucha ilusión, por sacar una revista de la categoría que nuestra Agrupación y la Semana Santa Cartagenera se merecían.

Hoy, vosotros mismos lo podéis ver al tener "El Flagelo" en vuestras manos, creemos haber conseguido ese objetivo. No vamos a ser conformistas y pondremos todo nuestro empeño para mejorarla año tras año.

Desde estas líneas, quiero dar gracias a todas aquellas personas que han colaborado sin las cuales, en este día no hubiera sido posible la realización de esta nueva edición.

Finalmente solo me queda pedir a Nuestro Cristo prendido, atado a la columna y flagelado, que junto con su madre la Virgen del Primer Dolor, ayude a Cartagena en este año de tristeza, para que no perdamos la esperanza en una solución satisfactoria, y para que nuestras procesiones sean un verdadero "Evangelio Viviente" sobre las calles de nuestra antiquísima y querida Cartagena.

Enrique Ros Jover





HERMANO MAYOR

FLAGELLUM



Tan dura era la flagelación que los ciudadanos romanos estaban libres de dicha pena, y aún los reos de recibir más de cuarenta azotes.

Sin embargo, Jesús de Nazaret sufrió este terrible suplicio en grado máximo entre otros muchos, atado a una columna, en la más alta ignominia que registra la historia de la Humanidad: "Tomó entonces Pilatos a Jesús y mandó azotarlo" (San Juan, 19).

Hoy, en los albores del tercer milenio a veinte siglos de tan execrable hecho, hombres que nos llamamos cristianos todavía seguimos azotándonos psíquica y verbalmente, intentando, con el látigo invisible del corazón duro, tener la potestad de envolver y dominar al hermano por simples discrepancias.

No usemos el látigo, como los faraones egipcios, como emblema de poder; ni como los romanos los colgaban en sus carros de triunfo. Apartemos de nuestras vidas su simbolismo de

dominación y superioridad, de idea de castigo.

Y nosotros, los **Californios**, que tenemos la dicha de contar con la magistral talla de Benlliure: **el Cristo de la Flagelación**, meditemos ante ella en este tiempo de Cuaresma, tan propicio para el examen de conciencia y para el perdón, nuestra conducta de futuro.

Levantemos anclas del pasado inmediato, como la marina mercante las levantó del desprendimiento para regalar este hermoso trono de plata; que las áncoras del escudo de nuestra Cofradía sirvan para mantenernos firmemente asidos en los fondeaderos bonancibles de la paz, la transigencia y la tolerancia mutua.

Que el flagelo, creado para el dolor, se convierta en instrumento de amor y comprensión, por gracia de nuestra fe, que es lo único que nos obliga a militar en una cofradía religiosa como la nuestra. Esto es lo que os desea de todo corazón vuestro Hermano Mayor.

Carlos Ferrándiz





PRESIDENTE

SOBRE LOS ESTATUTOS, LA ELECCION DE LA MESA Y OTRAS COSAS



Cuando el Obispo me nombró conjuntamente con otros tres Presidentes de Agrupaciones para redactar el borrador de los nuevos Estatutos, sinceramente, me sentí honrado y hasta orgulloso.

Al principio comenzamos a trabajar con los dos Vicarios, el General y el de nuestra Zona Pastoral, con absoluta objetividad y gran empeño, ultimándose dicho anteproyecto de forma consensuada, y desde luego siempre pensábamos, o al menos así lo creía yo, que ese borrador tras pasar por las distintas Agrupaciones, debería ser aprobado primero por el Cabildo de Mesa y después por el Pleno de Mesa, antes de su remisión al Obispo para su sanción definitiva.

Nunca estuve presente cuando se aprobaron las disposiciones transitorias y al debatirse la cuestión en mi presencia me opuse, no a que el Hermano Mayor se eligiese por sufragio secreto de todos los Mayordomos y Consiliarios de la Cofradía, ni a que su mandato máximo fuese de ocho años, pero si a que dichos artículos tuviesen un efecto retroactivo, es decir, a que tuviesen eficacia varios años antes de su aprobación y publicación. Entonces se suprimió la propuesta, que volvió a reaparecer tras la enmienda de las Agrupaciones y de la Mesa, incluyéndose en una reunión a la que me era imposible asistir, sin que se aceptase ningún cambio de fecha.

Tampoco estoy ni estaré de acuerdo en que un Hermano pueda ser Hermano Mayor, es decir, lo máximo dentro de la Cofradía, tenga o no tenga antigüedad como Mayordomo y, por contra, no pueda ni siquiera aspirar a ser Presidente de su Agrupación si carece de cuatro años de antigüedad en la misma como Mayordomo. Es el caso de nuestro hermano Fernando Rodríguez.

Y, sobre todo, deseo manifestar, una vez más, mi absoluta disconformidad con el hecho de que nuestros Estatutos no hayan sido aprobados por el Cabildo Pleno de Mesa. Hay que respetarlos, porque es lo que tenemos, pero no sólo se deben mejorar, sino para que sean auténticamente NUESTROS debemos aprobarlos NOSOTROS, sin perjuicio de la potestad sanciona-

dora del Obispo, si algún artículo o parte infringiera la doctrina de la Iglesia Católica.

En cuanto al proceso electoral, mi profunda felicitación a la Comisión Electoral, al nuevo Hermano Mayor y a todos los Presidentes de Agrupaciones por la transparencia del desarrollo de dicho proceso. Las normas habrán gustado o no, los resultados igual, pero el procedimiento se ha ajustado a las normas y la legitimidad de las elecciones -recurso a la Santa Sede, al margen- ha sido palmaria.

Con respecto a la elección de los miembros no electivos de la Mesa, distingo entre el antes y el después del cabildo Pleno de Mesa de Santa María.

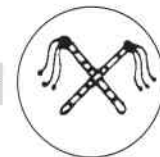
Antes pensaba que si el Hermano Mayor deseaba cumplir su compromiso electoral de unificar la Cofradía, debería haber propuesto como Mayordomo Principal a Fernando Rodríguez, que, no olvidemos, había obtenido 121 votos frente a los muy próximos 135 de Carlos Ferrándiz, y así se lo manifesté personalmente.

Antes pensaba que los hermanos propuestos y designados para la Mesa, sólo lo habían sido en función de alianzas electorales, es decir, que le estaban "pasando factura" al Hermano Mayor, comentado sea coloquialmente.

Antes pensaba que los Estatutos exigían que los miembros de la Mesa propuestos por el Hermano Mayor, debían ser ratificados en votación secreta por el mismo y por los Presidentes de las Agrupaciones titulares del Miércoles Santo y que la Comisión Electoral no debería nunca haberlos nombrado y menos cuando cuatro o cinco días más tarde estaba prevista una reunión del Cabildo. Dudaba muy mucho de la legalidad de la designación y estaba convencido de la inexistencia de urgencia o necesidad que justificase ese nombramiento por la Comisión Electoral.

De ahí que junto con muchos hermanos, lucháramos porque se produjera esa ratificación por el Cabildo de Mesa y el Cabildo Pleno de Mesa, lo que finalmente conseguimos y de lo que nos sentimos completa-





mente satisfechos. En realidad, después del Pleno de Mesa celebrado en Santa María, continúo pensando lo mismo, salvo que ya no dudo de la legalidad de la designación. Su nombramiento, será o no en algún caso equivocado, inducido o mera consecuencia de agradecimiento y no de mérito, pero ya nadie podrá dudar que, aún por sólo tres votos, es plenamente legítimo.

votación, felicito al Hermano Mayor, al tiempo que le deseo los mayores éxitos en el desempeño de su alto cargo.

Ahora, a sacar las procesiones a la calle, a no sólo llamarnos hermanos, sino a serlo en realidad.

VIVAN LOS CALIFORNIOS

Por ello, por haber permitido o consentido esa

Luis Ruipérez

Mercería Violeta

Sagasta, 28 - Tel. 10 28 10 - Cartagena

CONFECCIONES DE FABRICA

MURCIA
C/. Magdalena

ELCHE
Puente de la Virgen

CARTAGENA
C/. San Francisco

RESTAURANTE ANDALUZ

**Especialidad en
comidas caseras**

Asdrúbal, 44 - Teléf. 51 87 14
Particular 51 16 12 - CARTAGENA

Suministros de Cartagena, s. a.

SUDECASA

SUMINISTROS INDUSTRIALES

PUNTOS FUERTES FICHET F

FERRETERIA Y MATERIAL ELECTRICO

Ramón y Cajal, 26 OFICINAS
Telf. (968) 525816 Telfs. (968) 50 14 36 - 50 04 16
CARTAGENA Fax (968) 52 49 54

TRANSPORTES LORENTE RUIPEREZ, S.L.

Plaza de Alcolea, s/n - Teléfono 52 99 08
CARTAGENA





POR LA FLAGELACION A LA CONVERSION

Mis buenos amigos los cofrades californios de la Flagelación, me piden, como tienen la atención de hacerlo todos los años, unas líneas breves para su boletín procesionista.

Medito sobre el tema a considerar. Pienso, naturalmente, en el paso doloroso de la Flagelación de Nuestro Señor. Jesús es mandado azotar por Poncio Pilatos, diríamos que para ver si con esa decisión quedaban satisfechas las turbas judías, y desistían de llevarlo a la Cruz. Pero no se contentan. Ni con las burlas y castigos posteriores tampoco.

- ¡Crucifícalo! ¡Crucifícalo! es el grito incesante de los judíos. Y Pilatos, cobarde de por sí, por unos momentos no sabe que hacer. Finalmente, acude al recurso cobardón de lavarse las manos como signo de inhibición. El no quiere saber nada, y lo deja todo a la decisión de los acusadores.

Estos acusadores, diríamos hoy, iban a por Jesús, iban a eliminarlo, porque su predicación, su doctrina, chocaba diametralmente con la de ellos. Y ellos tenían la fuerza.

Por tales motivos, ¡al suplicio, a la tortura, a la muerte!

Y lo atan a una columna, que según los historiadores, era de altura escasa, a fin de que el reo, atado por las manos a ella, ofreciera a los verdugos, inclinado hacia el suelo, las espaldas, para que los flagelos dieran de plano sobre ellas.

Y en este punto debe surgir para los cristianos la meditación. Jesús recibe latigazo tras latigazo en sus purísimas espaldas, y esos latigazos le hieren cruelmente, hasta el extremo de hacerle sangrar...

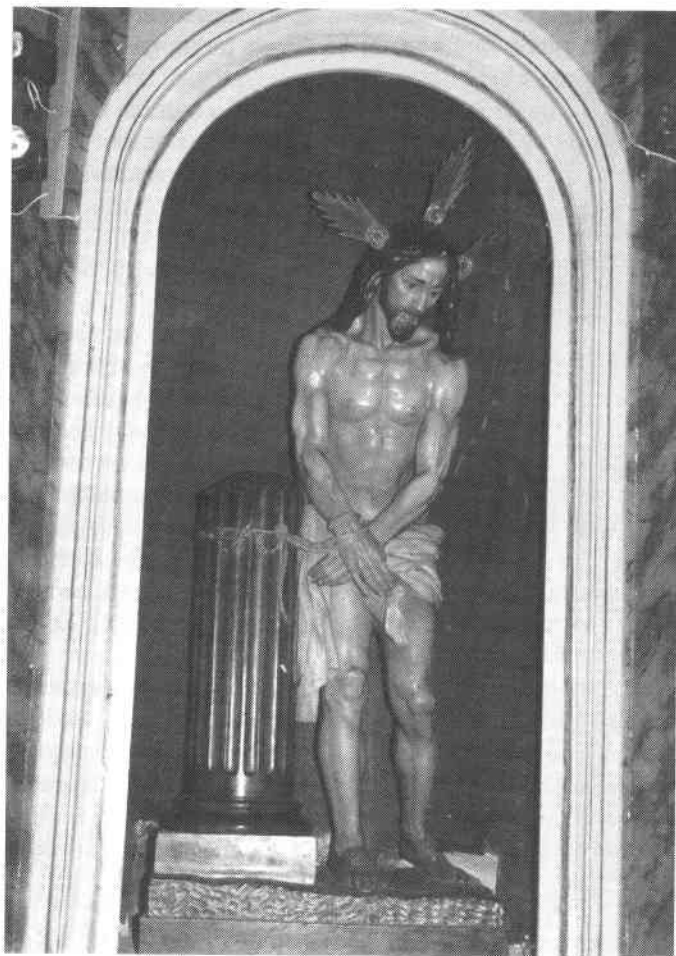
¿No piensas, cristiano que esto lees, que aquellas heridas terribles son nada menos que el fruto de nuestros pecados, de nuestros fallos de espíritu, de nuestras persistentes tibiezas? También de nuestras traiciones...

De la meditación en esto que os digo, debe surgir un intenso dolor moral, a la par que un sincero arrepentimiento de nuestros pecados y ofensas al Señor. Y junto a ese arrepentimiento, el propósito firme de no volver a pecar más.

Jesucristo-Dios nos da la vida, la salud, el material sustento; nos lo da todo... Hasta la gracia -si se la pedimos- del arrepentimiento y del propósito firmísimo de no volver a ofenderle.

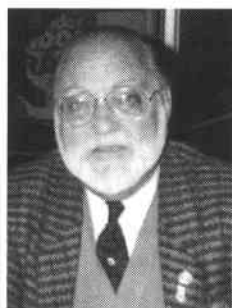
A ver si es verdad que lo hacemos. A ver si nos acercamos al confesionario sinceramente arrepentidos de haberle flagelado con nuestras culpas, y con el firme propósito de huir de toda ofensa a sus mandatos y a su doctrina. Si todo ello lo pedimos de buena fe, Jesús ahora cruelmente flagelado atado a una columna infame, nos dará sin dudarle la gracia del perdón, bendiciendo nuestro propósito de emprender una nueva vida.

Antonio Gimeno





MIRANDO ATRAS CON AMOR



o lo digo yo...!

No lo digo yo y además ya me guardaré muy mucho de hacer una afirmación de tal calibre. No lo digo yo, sino que lo dijo un ilustre poeta castellano nacido allá por el año 1.440 en plena Edad Media. Lo dijo un poeta que vino al mundo justamente cuando el trono de

Castilla la Vieja estaba ocupado por el Rey Juan II, padre por más señas de Isabel I. La misma pasó a la Historia con el sobrenombre de "LA CATOLICA".

El tal poeta, que por cierto era mitad poeta y mitad soldado (¡como debe ser!) se llamó Jorge Manrique, y uno de sus siempre bellos y filosóficos poemas terminaba de esta guisa:

Cuán presto se va el placer
como después de acordado
da dolor.

Cómo a nuestro parecer,
cualquiera tiempo pasado...
¡fue mejor!

Pues bien, mira por donde que esta cita viene como anillo al dedo en el momento de retraer el pensamiento hasta aquellos mágicos días de nuestra juventud, y memorizar nostálgicamente la forma como un ya lejano día conmemorábamos los cartageneros el cabal instante de iniciar piadosamente la anual Cuaresma. Es decir, cuando a nuestras sólas recordamos el modo y manera en que vivíamos las reflexiones penitenciales del Miércoles de Ceniza cuando este día tenía un significado muy especial en el cotidiano devenir de los viejos católicos.

Ni que decir tiene que tal día se iniciaba con la asistencia a la santa misa, y con la recepción sobre la frente arrepentida de la purificadora ceniza... ¡Pulvis eris, et pulvis reverteris! Era después, a la caída de la tarde, cuando las dos cofradías (por aquellas calendas sólo existían dos), tanto marrajos como californios se reunían en multitudinarios cabildos para dilucidar si se sacaban o no a la calle los cortejos procesionales.

¡Eran tiempos difíciles!



Todavía las distintas agrupaciones carecían de entidad propia ya que eran hijuelas de la propia Cofradía. Todavía no se habían popularizado las representaciones zarzueleras, ni las verbenas, ni las tómbolas para acopiar recursos monetarios. Todavía no se había inventado la

venta de participaciones de lotería. Todo eso... vino después.

Es que hace un buen puñado de años, las Cofradías estaban regidas por hombres de acomodada posición económica que sufragaban a sus expensas los vestuarios, la cera, la flor y los jornales de quienes portaban sobre sus hombros las peanas con las imágenes a las que se les daba culto a lo largo de la Semana Santa. Una Semana Santa que por cierto no era tan larga ni tan completica como es la actual.

Se reunían los cabildos. Y tras enconadas discusiones motivadas siempre por el apasionamiento procesional, se alzaba de su asiento el rico cofrade de turno que arrogantemente gritaba:

- Yo corro con el gasto... ¡Que suene la música!

Y efectivamente, a renglón seguido la charanga compuesta por un reducido grupo de músicos renqueantes que esperaban indiferentes en la puerta la orden de soplar los pitos se arrancaba con la famosa "Micaela". Y los cofrades, entusiasmados, recorrían la ciudad anunciando a bombo y platillo que el problema financiero estaba resuelto al menos por aquel año. Salían los cofrades a la calle, más procurando cuidadosamente no cruzarse en su camino los marrajos con los californios para evitar en lo posible que la cosa terminara peor que el "rosario de la aurora".

Los Miércoles de Ceniza de antaño tenían un sabor especial. Tenía... ¡sabor cartagenero! Ciertamente que aquel tiempo pasado, se diga lo que se diga y a quien le pique que se rasque... ¡fue mejor! Y no es porque lo diga yo.

Es que lo dijo Jorge Manrique



¡Han transcurrido muchos años...!

Los Miércoles de Ceniza han perdido mucho de aquel ancestral tipismo. Pocos, poquíssimos penitentes acuden de buena mañana a recibir humildemente la penitencial ceniza sobre sus pecaminosas frentes. Y los cabildos (ahora ya se celebran nada menos que cuatro), son tan sólo un puro trámite sostenido por mera tradición a trancas y barrancas. Todos los penitentes de todas las agrupaciones saben positivamente que van a salir. Todos conocen el estado de cuentas de su agrupación. Todos saben que desde hace varios meses está ya contratada la música y pagada la flor.

La tradición del Miércoles de Ceniza cartagenero se reduce a personarse en el Salón de Plenos del Palacio Consistorial, donde el alcalde de turno hace un ratito el "paripé" con los Hermanos Mayores, para hacer entrega

Flagelo



finalmente de un cheque previamente consensuado y repartido proporcionalmente entre las cuatro Cofradías. Después se sale a la calle con música (¡eso sí que no ha variado!), como antaño, pero todos junticos luciendo las bufandas de marras para dar cuatro faldonazos por las calles de nuestra Cartagena...

¡De nuestra Cartagena del alma!

Así es que, como todos los cofrades marchan en bloque sea cual sea el color de la bufanda, ya no se puede dar el caso de que al doblar un piquesquina se tropiecen unos con otros y se enreden a estacazos. La cosa resulta ahora verdaderamente sosa. Esto ya no es lo que era. Esto ya no es ni chicha ni limoná.

¡Con lo bonito que era lo otro! Con lo divertido que era liarse a palos con un marrajo, o ponerle un ojo a la funerala a un californio...



Decía Jorge Manrique hace cinco siglos (lo dijo él, que no lo digo yo), que cualquiera tiempo pasado fue mejor. Hoy (¡lo que son las cosas!), me está dando el pálpito de que quizás tenía razón aquel soldado-poeta castellano que asistió a la toma de Granada cuando se la quitamos a Boabdil el Chico, y que supo por casualidad la asombrosa noticia del descubrimiento de un Nuevo Mundo allende el Mar Tenebroso, hasta cuyas ignotas costas habían arribado las tres carabelas de un genovés llamado algo así como Cristóbal Colón.

De todas formas la manera de celebrar ahora el Miércoles de Ceniza tampoco está mal del todo. Lo hacemos de otra manera, eso sí, pero el espíritu es el mismo que animó a nuestros abuelos. Pensándolo despacio, mejor será no darle la vuelta a la tortilla. De momento vamos a dejarlo todo tal como está... ¡Más vale no meneallo!

Dejemos el Miércoles de Ceniza como está. Y dejemos también tal como está el Domingo de Ramos con la procesión de la burra y su pollino Orejón. Y dejemos tal como está el Martes Santo. Y sobre todo dejemos tal como está el Miércoles Santo, porque ese día sale a la calle la gran procesión cartagenera con la más impresionante de las imágenes californias.

Me refiero, claro está, a la imagen del Cristo de la Flagelación.

¡Que es la mía!

Juan Mediano Durán



PLAZA DEL REY

CARTAGENA

Baillo

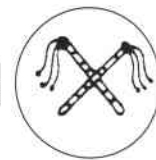
Electricidad

Material Eléctrico - Maquinaria - Fluorescencia
Lampistería - Artículos de regalo - Calefacción
Refrigeración - Instalaciones eléctricas

Reparaciones en General

Honda, 16 ☎ 50 17 78 - CARTAGENA





TAMBORILERO DEL CRISTO FLAGELADO

Hoy me llega, jinete sobre el viento
tu fúnebre redoble acompasado.
Un batir de tambor con triste acento.
¡Un llanto sobre el parche derramado!

¿Qué borró de tus labios la sonrisa?
¿Qué cambió de tu ritmo la frecuencia?
¿Qué amargura cruzó... como una brisa
despojada de aromas y de esencia?

Tu tambor, no es el mismo mensajero
de felices sucesos de otros días.
¡O quizás... no eres tu el tamborilero
que bordara mis tardes de alegría!

¡Ya adivino la causa de tu llanto!
¡Ya comprendo esta noche tu tristeza!
Con Jesús, tu tambor redobla y reza
en su Flagelación... Miércoles Santo.

Juan Mediano Durán



CHAMONIX
cafetería • restaurante
tlf. 502278 - 502781 - cartagena





AYER Y HOY DE NUESTRAS PROCESIONES



tarde, (hoy) mi paso por la Semana Santa iba a resultar tan intenso.

Ayer desde luego no imaginaba que hoy habría de recoger los frutos de una cosecha que había de germinar en la amistad y hermandad, y lo digo con satisfacción y orgullo que aún siendo hijo único me siento rodeado de hermanos.

Hermanos con los que compartir alegrías y sinsabores, hermanos con los que abordar ambiciosos proyectos, tendentes todos ellos al engrandecimiento de nuestras procesiones, con los que conectas día a día en los ratos de ocio en esas tertulias constructivas que sirven para dar luz a esos proyectos.

En los tiempos de egoísmo y demagogia que nos toca vivir no se nos entiende muy bien y algunos creen que estamos un poco locos, no nos

conocen, pertenecemos a una raza orgullosa de sus tradiciones, tradiciones que estamos obligados a transmitir a los que nos han de seguir.

Ayer el esfuerzo era enorme y las dificultades muchas, hoy resulta exactamente igual, el factor común es el mismo y todos lo sabemos. Ayer existía el procesionista de foto y prensa, hoy tiene absoluta vigencia, a este tipo de procesionista no le importa mucho los valores institucionales, aunque se empeña en demostrar lo contrario, ahora bien hermanos todos sabemos que los auténticos guardianes de las tradiciones nunca estuvieron ni ayer delante de la vieja cámara de "fotos" ni hoy delante de las modernas cámaras de televisión, siempre están detrás, ayer clavando postes para la verbena de turno en el solar del "Circo" hoy sellando papeletas para conseguir ese 20 % que permitirá atender los pagos de luz y de pilas.

Vaya desde aquí mi mejor recuerdo para los procesionistas de ayer que supieron transmitir ese mensaje y que desde lo "más alto" nos estimulan para que sigamos caminando y a los de hoy mi gratitud y sinceros deseos de superación, de esta forma conseguiremos ese "mañana" que algunos se empeñan en oscurecer.

Fernando Rodríguez Martínez

HORCASA

hormigones Las Cañas, S. A.

Fábrica de hormigones
preparados

FINCA LO SASTRE

Ctra. San Javier - Cartagena

Teléf. 968/165212 - 16 52 42 - 165272

30395 LA APARECIDA - CARTAGENA



CARPINTERIA METALICA DE HIERRO Y DE ALUMINO

Talleres

Hermanos Zapata

Prolong. Pascual Marquina

Teléf. 511877 - 536003 (particulares)

530141 TALLERES

Bda. San Cristóbal - Los Dolores - CARTAGENA





PREPARATIVOS PARA LA FLAGELACION



Obra de Gregorio Fernández. Creada hacia 1612-1615, en la que puso, una vez más, su interpretación más clásica de la anatomía humana.

La primera noticia de que esta imagen se tiene se remonta a 1739 dada por Ventura Pérez en el "Diario de Valladolid", siendo una nota muy escueta: "23 de Agosto, colocaron al Santo Cristo en su retablo nuevo de San Nicolás". Al demolerse este edificio por la desamortización todos sus enseres pasaron al templo de los Trinitarios en 1841.

El primero en atribuir esta imagen a Gregorio Fernández fue Casimiro González García-Valladolid, aunque sin argumentar. También Matías Sangrador, afamado historiador mantuvo esta atribución.

Más recientemente Jesús Urrea, después de un profundo análisis también la atribuyó al insigne escultor, datando en la fecha antes indicada la realización de la obra.

El profesor Francisco Javier de la Plaza confirmó la autoría, y el origen lucense de Gregorio Fernández al encontrar un documento fechado el 3 de Enero de 1621 en el que el cura párroco de San Nicolás, ofrece

una escultura de su propiedad a cambio de misas, que han de hacerse extensivas al escultor Gregorio Fernández vecino de la villa Lucense de Sarria, que hizo la imagen.

Esta imagen está ligeramente desdramatizada y guarda una cierta inspiración con las esculturas de Venus, por la forma de cruzar los brazos sobre el pecho y su dulce movimiento. Obra meritísima cuya cabeza es un modelo acabado de inspiración, con mirada expresiva, sublime de dulzura y de color, no en vano Gregorio Fernández se rodeaba de los más afamados pintores policromistas de la época. Una peculiaridad de esta excepcional talla es la de que no se cubre con un paño de pureza labrado, sino con lienzo encolado, al estilo de los viejos pasos procesionales, es la única obra de este escultor con esa característica. En aquellos tiempos lo mismo se encontraban obras de papelón, esculpida en madera o una mezcla de ambas.

Durante muchos años esta obra pasó desapercibida para los organizadores de la Semana Santa, pero no así para los investigadores que supieron valorarla. Recibe entre el vulgo el apodo del "Bracero" y hoy pertenece al Museo Diocesano Catedralicio.

Con esta imagen se completa la trilogía de Cristos de la Flagelación de Gregorio Fernández que se procesionan en Valladolid.

Gabriel Garrido

Confitería - Pastelería

ORGUITA



Duque, 36

Tels. 504297 - 523316

CARTAGENA



Floristería

SAN FRANCISCO

Fax (968) 509867

Pzl. San Francisco

Tfs. 103292 - 503292

Paseo Alfonso XIII, 26 - Tel.

523292

CARTAGENA





EL AZOTAMIENTO DEL SEÑOR

Componen este grupo 5 figuras. Cristo en el momento de la Flagelación rodeado por dos sayones flagelantes, otro sayón da instrucciones en el suplicio y un cuarto enlaza a Jesús por el cuello con una soga de la que tira.

Este paso lo alumbró la Hermandad de Jesús Atado a la Columna, fundada en 1.941 que también procesiona el Cristo del mismo nombre, de Gregorio Fernández. Tiene 500 Cofrades y 130 Hermanas de Devoción.

No todas las imágenes de este grupo son de la misma época. Los estudiosos llegaron a afirmar que el azotador (de espalda desnuda) data de 1620 y es de Gregorio Fernández. A este mismo escultor le otorgan la autoría del esbirro que jala de la cuerda, conocido vulgarmente como "el chato" datado en el año 1650 y que posiblemente perteneciera a otro grupo, ya que al igual que en otras ciudades españolas, al finalizar la guerra, se recompusieron muchos grupos con las imágenes encontradas en distintos sitios, no siempre del mismo origen. No se puede asegurar, por carecer de documentación sobre el tema, que ambos sayones sean de Gregorio Fernández, sin embargo, son las dos figuras más importantes del grupo, las de mayor dramatismo y riqueza artística, pues las demás son inferiores. Posiblemente llegaron a este paso en sustitución de otras. Sabido es que antiguamente las figuras se deterioraban por su endeble construcción y en parte debido a que la gente llegaba a apedrearlas como signo de repulsa hacia los azotadores de Cristo.

Jesús con sus manos sobre la columna -en un gesto muy fernandino- tiene una expresión resignada en la que refleja el agotamiento, con sus largos cabellos que se deslizan sobre sus hombros componen una imagen patética.

"El chato" es un hombre desdentado, de gesto agrio y cansino. El azotador atribuido a Fernández es la mejor figura del grupo por su naturalidad y belleza. El segundo azotador parece obra del mismo autor que el situado en la parte posterior que son figuras más estáticas, de poco movimiento. Quizás algunas de estas figuras formara parte de otro paso del Azotamiento que tuvo la Iglesia de la Vera Cruz, según consigna Juan Agapito y Revilla al reconstruir el paso, allá por los años 1.921-22 cuando se restauró la Semana Santa vallisoletana.



El Cristo del Azotamiento se veneraba en la antigua Iglesia de la Pasión y ya se cita en el año 1661 para armar los pasos de la Cofradía. Se procesiona el Lunes Santo en el rosario del Dolor y el Viernes en la procesión general. Recibe culto durante la Semana Santa en la Iglesia de la Vera Cruz y se guarda, el resto del año, en el Museo Nacional de Escultura.

Gabriel Garrido

Panadería - Pastelería - Cafetería

Emarín

Emilio Marín, S. A.



**Angel Bruna, 30-32
Teléfono 50 56 98
Oficinas 52 66 35
CARTAGENA**





RECORDANDO... (A Dionisio, Fausto y Natalio)



En mi larga vida de cofrade-más de cincuenta años-, debido a mi gran cariño por todo lo relacionado con Cartagena y su Semana Santa, nació mi afición por escribir. Todos los años, y a fin de recoger datos, enterarme a fondo de todo y conocer a cada una

de las Agrupaciones de nuestras Cofradías, en el "entrañable" y desaparecido diario "el Noticiero", durante la Cuaresma y, día a día, publicaba una entrevista o artículo sobre los procesionistas más destacados y los presidentes de las distintas Agrupaciones de las décadas de los años 50 y 60.

A nuestros llorados amigos y cofrades, Dionisio Martínez Rodríguez y Fausto Peragón Pérez, presidentes que fueron de esta Agrupación de "La Flagelación", les dediqué varias entrevistas. Estos entusiastas procesionistas, me hablaban

de sus proyectos e ilusiones, de su vida cofradera. Y, en sus palabras sólo había entusiasmo y amor por Cartagena y sus procesiones.



vez que le visitaba, me adentraba en su despacho situado en la trastienda de su Papelería, repleto de recuerdos entrañables: fotografías, dedicatorias de reyes, políticos, toreros, artistas, placas, metopas, medallas...

Y, allí en la intimidad de aquel despacho, semejante a un pequeño museo, Dionisio hablaba y hablaba sin cesar. era un hombre de grandes ideas y con su gran facilidad de palabra, hacía que

no me diese tiempo a tomar nota. Por esto, cuando llegaba a casa, tenía que memorizar y entresacar lo más importante de todo cuánto me había contado mi buen amigo Dionisio.

Fue un extraordinario Californio; a donde le enviaba el hermano Mayor de turno, allá que iba sin rechistar. Recuerdo que estuvo de ayudante del Sr. Marqués de Fuente el Sol, cuando éste era el Hermano Mayor de los Californios; después lo enviaron a la Agrupación de San Juan; y, por último, a la Agrupación de la Flagelación, sustituyendo al hasta entonces Presidente, don José Derqui López-Cuervo.

En cuanto a Fausto Peragón, le conocí a los pocos años de ingresar yo en la Cofradía. Nos hicimos buenos amigos, dentro y fuera de la Hermandad:

Recuerdo que todos los años -era ya una tradición- cada Miércoles Santo nos

Flagelo



hacíamos una fotografía en la calle de Jara, antes de salir la procesión... En ellas aparecen, también, otros amigos, su hijo Fausto, cuando era pequeño, mi hijo mayor, entonces de corta edad.

Fausto Peragón era una institución en la Cofradía, y su Agrupación le quería mucho.

Era un hombre muy católico, no en balde procedía de los Hijos de María de la Casa de Misericordia; hombre atento, amigo de los amigos. Fue uno de los fundadores de la Agrupación de nuestra Virgen.

Poco antes de morir, estuvimos a verle en el Hospital del Rosell y le entregamos un nombramiento de Caballero de la Orden de Mérito del Prendimiento, que agradeció mucho.

Por último, es mi deseo recordar a Natalio Ruíz Lara, eficiente Secretario que fue de ésta Agrupación y de la Cofradía.

A Natalio le conocía yo desde que era un niño, cuando acompañaba a su padre que estaba relacionado con la Agrupación de San Juan. Natalio, desde bien joven, dada su vinculación a los Hijos de María de la Casa de la Misericordia, ingresó, también, en la "Flagelación". Y durante mis años de Secretario de la Cofradía estuve en contacto con él, toda vez que era Secretario de ésta ejemplar Agrupación.

Cuando fui nombrado Rector de régimen Interior, pensamos en él como Secretario, y he de decir, que fue un acierto, ya que Natalio, fue un Secretario excelente, cuidadoso y detallista.

Natalio, era una persona bondadosa y católico de primera fila. Y, por esto, creo que Dios se lo llevó a su lado.

Tanto en la Agrupación como en la Cofradía, colaboró al máximo e hizo una gran labor.

Su esposa e hijos, pueden estar orgullosos de él y recordarlo con cariño. Además de ser buen esposo y padre, fue un ejemplar procesionista.

He recordado con cariño a estos tres hombres, amigos nuestros, californios de pro y enamorados de vuestra Agrupación. Y me consta de que, cada año, en Semana Santa, y, concretamente, en la noche íntima y embrujada de nuestro sin par Miércoles Santo, se asomarán al pretil del Cielo y, desde allá arriba, desde más allá de las estrellas, presenciarán gozosos nuestros desfiles pasionarios. Y, sobre todo, el tercio y trono de su querida y admirada Agrupación de la Flagelación. Esta entusiasta Agrupación que tanto amaron y por la que colaboraron, año tras año, sin cesar.

Gracias al entusiasmo y desvelos de éstos recordados amigos y de otros muchos, nuestras Procesiones son hoy lo que son: incomparables.

Amigos: Dionisio, Fausto y Natalio, en espíritu estáis con nosotros. Vuestros amigos californios y "flagelistas" os envíamos un fuerte y cariñoso abrazo; y de todo corazón pedimos a nuestro Santísimo Cristo de la Flagelación para que os haya otorgado el descanso eterno.

Y, ahora, un ruego: Pedir por todos nosotros, por nuestra Cofradía, tan necesitada en estos momentos, de ayuda y comprensión, de unidad y de paz.

Luis Linares Botella

ELECTRO CANTERAS

**INSTALACIONES
ELECTRICAS
E INDUSTRIALES**

Avda. Constitución, 2
Teléf. y Fax (968) 55 32 33
30394 CANTERAS
CARTAGENA





MATRICULA DE HONOR

El pensador francés Voltaire dejó escrito que la parte más real de la historia consiste en dar a conocer las necesidades y deficiencias de los hombres, y que hay algo más poderoso que todos los ejércitos del mundo: una idea para la que ha llegado su tiempo.

En nuestra sociedad persisten aún opiniones dispares sobre la figura de las personas con deficiencia; algunas son, todavía, viejas secuelas de los prejuicios y falta de información. Las ópticas han cambiado: pero aunque parezca imposible, todavía hoy, cuando andamos cerrando este siglo de tecnología y progreso social, un importante porcentaje de nuestros conciudadanos sigue viendo en el minusválido más un objeto que una persona y, lo que es peor, un personaje al que hay que sobreproteger, tratar con piedad, ayudarle con formas limosneras y todo un largo etcétera poco deseable.

Deben quedar definitivamente olvidados conceptos y mentalidades que, directa o indirectamente, degradan la dignidad de las personas afectadas por cualquier tipo de minusvalía. El cambio de la imagen que la sociedad tiene de la persona deficiente pasa, necesariamente, por la información que seamos capaces de transmitir sobre estas personas.

Todos hemos oído hablar de "integración"; parece que se trate de una palabra transformada en varita mágica en agua milagrosa. En realidad, es algo bien sencillo: consiste en aceptar que en la playa, en el bar, en el colegio, jugando en la calle con nues-

tros hijos, puede -y debe- haber personas que son diferentes en sus capacidades; y deben estar ahí por derecho propio, no porque los que nos llamamos "normales" les estemos concediendo un favor.

Entre estos derechos se encuentra el derecho a un trabajo digno. Hace doce años que se fundó PROLAM, un centro de trabajo para personas con minusvalías.



Los primeros momentos fueron difíciles. La mayor parte de la gente pensó, y dijo que estábamos locos: probablemente tenían razón. Pero tuvimos suerte; en los primeros pasos nos encontramos con un montón de gente que también debían estar locos: eran los procesionistas.

Prueba su locura que fueran los primeros en confiar en nosotros; y lo hicieron con elegancia: no nos dieron limosnas, nos dieron trabajo. Siempre estaremos en deuda con la Semana Santa de Cartagena.

Dijo un gran estadista que la dignidad de un pueblo se mide por la forma en que trata a sus miembros más débiles. Lo de Vds. se merece una matrícula de honor.

J. Lorenzo Laserna
PROLAM (ASTUS)





Y ESTA EN EL FIRMAMENTO

Tu pasión ha terminado
ya se acabó tu tormento
tu cuerpo Resucitado
después de ser flagelado
está en el firmamento.

Aunque en el Huerto has dudado
pasaste aquel sufrimiento,
por un beso traicionado
escupido y expoliado
el Cristo del Prendimiento
fue de espinas coronado.

Después de ser sentenciado
llegó el fatal momento
Cristo fue crucificado
por la lanza traspasado
llegando a la expiración
y tras su descendimiento
su cuerpo fue enterrado,
más, no sufrais desaliento
¡Por fin ha resucitado!
a los hombres perdonado
y está en el firmamento.

Los Californios quedamos
prendidos de tanto amor
con tu muerte en la madera
y a tu Madre veneramos
¡Virgen del Primer Dolor!
y a hombros la paseamos
por tierra cartagenera.

Gabriel Garrido





AMIGOS DE LA FLAGELACION



Siempre es para mí una satisfacción, colaborar con esta entrañable revista, que es fruto del tesón y del amor de unos cofrades por su agrupación.

Yo he sentido como bien sabéis, una especial predilección por la Agrupación de la Flagelación, de la que me gusta todo. Repasando un poco de historia cofradiera, vemos, que desde su fundación, ha seguido un camino ascendente, lento, sin estridencias de ninguna clase, pero seguro y firme.

Unión con la marina mercante, trono de plata, barroco y austero a la vez, rompiendo con la tónica general de tronos de madera tallada y dorada imperante en el Miércoles Santo, vestuario elegante, rojo y negro, estandarte espléndido, formáis un conjunto armonioso e impresionante que brilla con luz propia en la magna procesión del Miércoles Santo.

Pero vais aún más, tenéis vuestros cadetes, vuestra semilla, en la procesión del Domingo de Ramos, con un trono que refleja a mi entender, el carácter generoso y la entrega de los miembros de esta Agrupación, reflejados en el gesto de María Magdalena al ungir con el precioso bálsamo los pies del Señor.

Agrupación que rompe lanzas y que va abriendo caminos, pionera en muchas cosas. ¿Os acordáis de la polémica que hubo con la imposición de medallas a hermanos en la misa de nuestro titular?, hasta que por fin se comprendió el verdadero significado de este acto.

Agrupación de figuras entrañables, como Don Fausto Peragón, muy querido por todos, y era una institución en la Cofradía. Vuestro Cristo, talla espléndida, primera imagen que lució potencias en nuestra Semana Santa cartagenera.

Colaboradores entusiastas, doy fe de ello, en cualquier acto de culto de nuestra hermandad.

Amigos de la Flagelación, mis muy entrañables amigos de la Flagelación, vais abriendo caminos vuelvo a repetir que otros siguen, por favor, conti-

nud así, no cambiéis, no desfallezcáis, en bien de vuestra Agrupación en bien de nuestra cofradía.

Un fuerte abrazo.

Francisco de la Cerra



Publicidad **PASCON**

**Insignias y Llaveros
Reclamos publicitarios
reclamos de empresa
en general**

**C/. Zurbarán, 16
Teléf. 314568 - partic. 523684
Fax 522168
Los Barreros - CARTAGENA**





UN AÑO MAS, SEÑOR



Ayer, concretamente por la tarde-noche, recibía la visita de mi hermano en Tí SEÑOR, que tiene un hermano entre otros muchos hermanos que forman tu Agrupación, ¡SU AGRUPACION!, la del Stmo. CRISTO DE LA FLAGELACION.

Entre las muchas cosas de que hablamos, me recordó, de que si este año escribiría un nuevo artículo para la revista de la FLAGELACION.

Yo, ya no me acordaba de este tema, pues como TU bien sabes, mi material y banal vida me hacen olvidar con rapidez lo que voy realizando.

Sin embargo, esa noche no se por qué, no pude dormir, me asaltaban y me afluían pensamientos que me encaminaban hacia Tí SEÑOR, han pasado varias horas y ahora mismo, en este momento, pues son horas del alba, inquieto y aturdido por los muchos pensamientos que golpean en mi mente, consigo

incorporarme y me levanto, me dirijo a la sala de estar, el silencio es absoluto, mi cerebro manda órdenes a mi mano y yo escribo esto para Tí, SEÑOR.

Hace casi un año que no pensaba en Tí, lentamente voy analizando el tiempo transcurrido así como los hechos acaecidos y nuevamente me embarga la tristeza SEÑOR. Nuevamente escucho el AZOTE de la incomprensión, el AZOTE de la envidia, el AZOTE del rencor y del odio, otra vez cabalgan juntos SEÑOR. ¿Qué estamos haciendo SEÑOR? La mente de éste tu indigno hijo se turba, no se si es por hacer intrigas, o por guardar silencio, cuando no debiera haberlo hecho, por no decir la verdad cruda y llanamente, muchos de nuestros hermanos e incluso yo mismo cometamos tantas tropelias por conseguir "un primer puesto" ¡¡que es totalmente contrario a tus enseñanzas!! ¿tendrá que ser así SEÑOR?

De nuevo suenan los flagelos, en los medios de comunicación y esta vez, por desgracia, nos han dado cerca SEÑOR.

Hermanos de la FLAGELACION, hermanos todos, pensad como hubiera actuado nuestro Señor en estos días de tribulación.

DIOS ES LA PALABRA Y SU PALABRA ES LA SEMILLA.

Gracias a tí, Hermano Anunciador porque un año más, con tu visita, me hiciste pensar nuevamente en la FLAGELACION y he podido hacer esta reflexión.

Gracias un año más por darme la oportunidad de no hablar.

ELECTROCLEM

Reparación de
Televisión

Hermanos Pinzón, 48

Tlf. 51 11 63

SAN ANTON
CARTAGENA





MI ODIO HACIA UN SINIESTRO SAYON

Vivimos un intenso mundo de imágenes. De destellos constantes que perduran dejando un fuerte sedimento. Y posiblemente aquellas que surgieron en tiempo ya lejano, sean las que -sin desearlo- afloran más rápidamente, aunque estén almacenadas en el rincón más escondido del subconsciente.

Y precisamente en temáticas muy definidas surgidas en momentos también muy concretos, es donde crece la intensidad, el brillo y la pervivencia de esas sensaciones. Y por su condición de relevantes surgen -imparables- aquellas relacionadas con las Semanas Santas de la niñez. Quien esto escribe, siente una predilección especial por aquellos tiempos pasionales vividos en época de postguerra en una vieja y recoleta ciudad castellana, pequeña y larga, tranquila y enormemente fría.

La Semana Santa se vivía en el primer tramo de los años cuarenta, con una intensidad inusitada. Y a la gente menuda no se nos liberaba de espartanos comportamientos. Ayunábamos como los mayores (aunque alguna astuta sisa en la despensa ofreciera alicientes memorables), recorríamos los "Monumentos" en cortejo familiar (vistiendo el traje reservado para las grandes ocasiones y los zapatos -que de tanto reservarlos empezaban a resultar pequeños y mortificantes), y nos ganábamos severas admoniciones cuando tarareábamos a media voz el patriótico "Montañas lejanas".

Pero, amén de lo anterior, se hacía inevitable el presenciar los desfiles pasionales. Unas procesiones que se hacían interminables por culpa de la presión de los zapatos nuevos, de la extrema seriedad imperante, y de forma muy especial por la temperatura -habitualmente gélida- que acompañaba a tan significadas fechas. Pero a pesar de algunas connotaciones como las citadas, claramente negativas para la chiquillería,

otras -por el contrario- se quedaban grabadas con caracteres indelebles.

Nos llamaban poderosamente la atención el abigarrado grupo de personas que se incorporaban al cortejo portando pesadas cruces y con los pies descalzos. Y también impactaban los variopintos vestuarios de cofrades, a los que intentábamos fallidamente identificar dentro del anonimato que prestaban sus capirotos. Imponía un poco de miedo el silencio, la penumbra, las amarillentas luces de los cirios, el ronco sonido de los tambores, y los clarines -que de vez en cuando rasgaban el aire. Pero por encima de cualquier otra sensación, perduraba la propiciada por los "pasos".

En ellos -sin duda- los imagineros de la escuela castellana, retrataban con el mayor de los realismos el drama de Cristo. Y resultaban impactantes tantas y tantas figuras que reflejaban imponentemente: angustia, dolor, agonía y muerte. Posiblemente, ante tales sensaciones visuales, sintiéramos que la vida era más que obedecer, ir al colegio, comer sin rechistar lo que a la mesa llegara, y poner cara de personas formales ante la molesta presencia de las visitas; que existían penas, lágrimas, recuerdos tristes, y sentimientos que afloraban irremediablemente, y que quien más y quien menos, soportaba su pequeña "pasión" personal. Su camino de amargura.

Pero ciertamente, a los chavales se nos ponía un grueso nudo en la garganta ante el paso del Señor amarrado a una columna, sangrante y lacerado, soportando sobre sus sienes una aguda corona de espinas. Nos entristecía y nos rebelábamos -a nuestra manera- contra el dolor, el escarnio, la desnudez del reo, y contra las heridas dejadas en Jesús por el látigo. Y como una reacción ante lo que considerábamos injusto, sufrían las consecuencias unos sayones que indefectiblemente se nos ponían a tiro a lo largo de la procesión.

Flagelo





Y recuerdo (aún con complacencia) los epítetos que mal disimuladamente y entre dientes, les dedicábamos. Todo nuestro incipiente vocabulario ofensivo y hasta algunos sonoros "tacos", tenían claro destinatario. Y es que, además, los imagineros volcaban su odio en contra de tales personajes, haciendo que su certera gubia les dotara de rostros siniestros y brutales, así como de miradas odiosas y repulsivas. Tan desgraciados sayones o soldados romanos, eran pues el blanco directo de nuestra antipatía.

Aún recuerdo, como si la sensación se hubiera impresionado ayer, a uno de esos repugnantes verdugos que figuraban en las procesiones de esa pequeña, alargada y fría ciudad castellana. Feo como nadie, con los ojos encendidos en sangre, y con un claro aspecto de demente. Y he de confesar que cuando ahora aparece en mi imaginación, si-

go profesándole el mismo odio que almacenaba dentro de mí a los cinco o seis años. Y también he de admitir, que sigo dedicándole lo más gráfico y descollante de mi actual vocabulario ofensivo.

Era tal sayón, de aspecto repelente y odioso. Pero por encima de sensaciones heredadas de tanto tiempo atrás, no podré perdonarle nunca la saña que demostraba agrediendo al Señor con su terrible látigo. No le he perdonado, aunque -para darme una hermosa lección- el Cristo atado a la columna lo hiciera. Y de verdad que no me arrepiento.

*Agustín Dieguez González
Cronista de la Real e Ilustre
Cofradía de N. P. Jesús Resucitado*



**CIMENTOS
ESTRUCTURAS
Y
MUROS, S. L.**

Plaza Juan XXIII, 3-2.º - Oficina 303
Teléfono 52 71 14 - CARTAGENA

ELECTRICIDAD HUERTAS, C.B.

**Bobinados - Montajes Eléctricos
Instalaciones Industriales
Motores - Bombas**

Avda. de Colón, 62 y 74
Teléf. 51 14 06 - Fax 11 13 51
SAN ANTON - Cartagena

HERMANOS PIÑAS

Taller de chapa y pintura del Automóvil con horno y banco de chásis

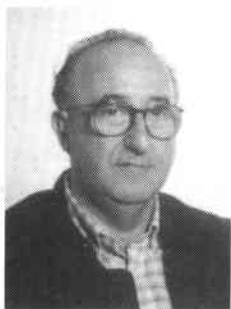
SERVICIO DE GRUAS PERMANENTE

*Calle Camino Viejo de Pozo Estrecho, 16
Teléfono 51 30 30 - Los Barreros - CARTAGENA*





CRISTO DE LA FLAGELACION

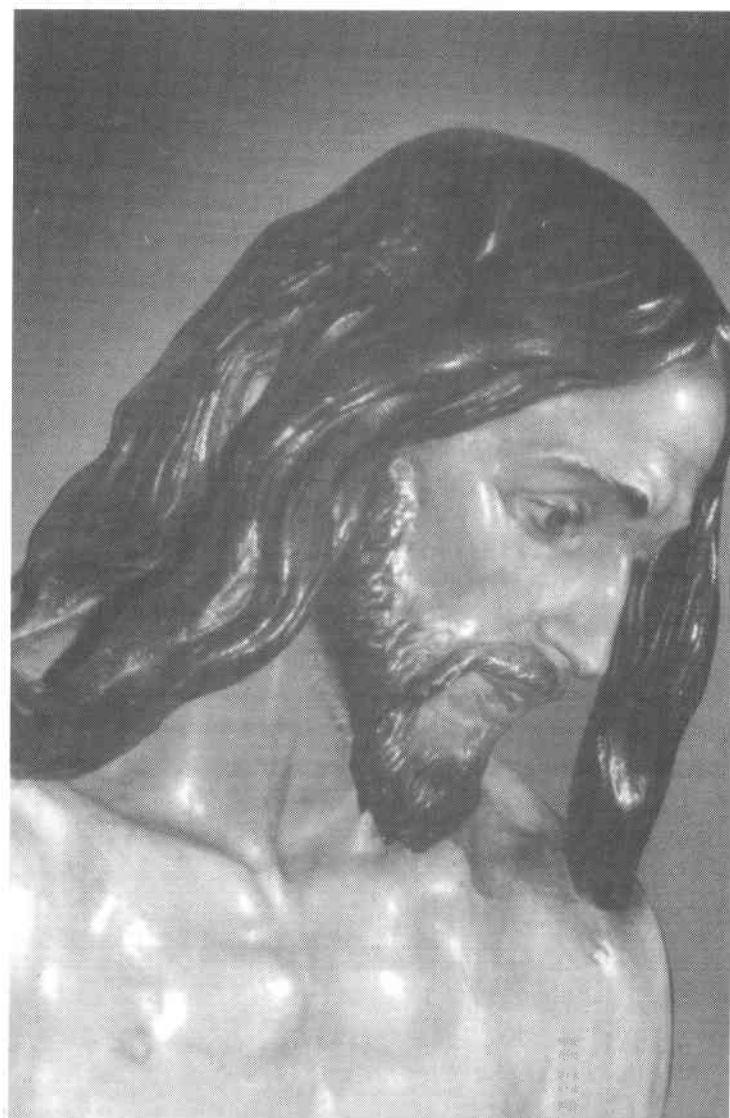


Cristo de la Flagelación, lleno de azotes por la necesidad de los humanos; por aguantar tantos y tantos insultos como recibes por nuestra crueldad.

Cristo de la Flagelación que año tras año recorres esta nuestra Cartagena ensalzado en ese trono convertido en áurea de luz y flor; rodeado de tus hijos de Agrupación y admirado por propios y extraños; embelesando a cualquiera con la dulzura de tu rostro que con su mirada imparte mil perdones.

Cristo de la Flagelación que durante el resto del año descansas en tu Capilla de Santa María de Gracia; recibiendo el culto abnegado de tus cofrades que una y otra vez se cobijan en tus azotes para pedir la redención de sus pecados, es a tí a quien dedico estas líneas inmersas en preces y rogativas para que cuides como tu sabes de esta nuestra Cofradía y para que año tras año nos permitas verte tan de cerca como el día en el que se te dedica ese acto sencillo pero a la vez grandioso acto desarrollado en esa Iglesia Catedral de nuestras procesiones, acto del que me siento orgulloso de haberlo montado tantos años rodeado de mis ayudantes y hermanos de tu querida Agrupación; viniendo a mi memoria el recuerdo de aquellos que ya gozan de tu presencia y que tanto dieron por esta Cofradía; especialmente mis buenos y entrañables amigos Fausto y Natalio; a ellos le pido que estando junto a tí; recaben tu atención para todos nosotros y que nos permita poder continuar este sendero marcado para el engrandecimiento de esta catequesis viva que es nuestra Semana Santa.

*Pedro Pena Moreno
Mayordomo de Culto de la Agrupación
de la Stma. Virgen del Primer Dolor*



Puertas Martínez C.B.

**FABRICACION DE TODO
TIPO DE PUERTAS**



Ctra. Fuente Alamo
Tel. y Fax 55 80 12
Part. 55 00 21
La Aljorra
CARTAGENA



MI AGRUPACION

Me pidieron que escribiera algo para esta entrañable revista y como siempre la falta de tiempo no me ha permitido el proyecto de estudiar a fondo la figura del escultor de nuestra imagen, Mariano Benlliure y hacer un estudio iconográfico bien documentado, comparando la representación de este pasaje de la pasión con imágenes de otros lugares y de distintos estilos y épocas.

Es una asignatura que queda pendiente para otro año, pero no he querido perder esta ocasión y por deseo de aquellos que con gran esfuerzo recopilan información para elaborar esta revista me atrevo a expresar el gran orgullo que siento de pertenecer a esta Agrupación California.

Desde mi niñez he vivido intensamente la Semana Santa vestida de nazarena junto a mi familia acompañando año tras año a nuestro San Pedro; transcurrieron los años y la tan prometida agrupación femenina nunca llegaba a crearse por lo que pedí a mi padre que me apuntara en la agrupación de la Flagelación donde realmente he podido sentir lo que significa ser un penitente.

No creo que existan muchas agrupaciones donde se pueda encontrar la calidad humana de las personas que forman la Flagelación. La gran

ilusión con la que sus hombres y mujeres trabajan por mejorarla año tras año, el cariño con el que acogen a todo aquel que quiere formar parte de este gran Tercio Californio y sobre todo saber transmitir ese afán de superación, hacen que te sientas orgullosa de pertenecer a este grupo de hermanos.

Son diez años de ensayos los domingos de cuaresma, donde con dureza pero con gran cariño aprendemos el paso para desfilas en nuestra procesión, de celebrar la misa de nuestro titular seguida de la cena donde siempre se reconoce la labor de todos, de nervios cada Miércoles Santo cuando todos formados esperamos en la calle San Miguel para tomar parte en la gran noche California pero sobre todo de amistad, ese verdadero sentido de la amistad que de corazón te ofrecen directivos y hermanos de esta Agrupación.

Solo quiero desde aquí dar las gracias a todos vosotros, y expresaros la gran satisfacción que siento por pertenecer a este magnífico Tercio Californio al que espero poder aportar mi pequeño grano de arena durante mucho tiempo. Para mí, sois los mejores.

M.^a Victoria Botí Espinosa

RECAMBIOS Y REPARACIONES
DE ELECTRODOMESTICOS

Recoletos



C/. Recoletos, 138 y Avda. Colón, 151

☎ 53 44 53 SAN ANTON - CARTAGENA

PILA

Frutos Secos - Pasteles

Les ofrece sus servicios para
Comuniones, Bodas, Bautizos
y cumpleaños

Surtidos en artículos de regalo y carnaval

Ocaña, 3 - bajo - Teléf. 536521
Bda. J. M.^a Lapuerta





A LA AGRUPACION DE "LA FLAGELACION" DE LA COFRADIA CALIFORNIA

Con estas pobres palabras quiero, como cartagenero y californio que soy, daros desde mi humilde posición mi más cordial enhorabuena:

¡Enhorabuena! porque sois un ejemplo para las Agrupaciones de la Semana Santa de Cartagena.

¡Enhorabuena! por vuestra magnífica revista que, con la poca andadura que lleváis, ha llegado a ser una de las publicaciones que, con más decoro y prestigio muestra lo que es Cartagena y sus procesiones.

¡Enhorabuena! porque formáis un equipo perfecto, y la perfección de un equipo de Semana Santa no es sacar un magnífico desfile, cosa que también habéis logrado, sino en la unión, amistad y sobre todo la ilusión que ponéis en todos vuestros actos procesionales; y cuando una cosa se hace con ilusión se llega a donde vosotros habéis llegado...

¡Tercio de los "flagelados"
que sois todo corazón!
a la ilusión que tenéis
no le deis nunca de lado,
pues el Cristo flagelado
que lleváis en procesión,
es lo mejor que yo he visto,
se merece lo mejor.
Cuando en la calle lo miro,
en esa nube de sol,
se me nubla la mirada
se me hiela el corazón:
¡Caballeros flagelados,
no perdáis el corazón!

Antonio J. Gonzalo.

SOVICAR, S. A.

**SOCIEDAD DE VIVIENDAS DE
CARTAGENA SOCIEDAD ANONIMA**

Promoción y venta de viviendas
de protección oficial y libres

Ramón y Cajal, 14-1.ª A
Teléfono 10 31 91 - CARTAGENA

Establecimientos AGÜERA

Regalos - Perfumería - LISTAS DE BODA

Salado, 4 - Tel. 513234
Bda. J. M.ª Lapuerta - Cartagena

Silvia Agüera

ZAPATOS Y COMPLEMENTOS

C/. Jiménez de la Espada, 21
C A R T A G E N A





CABILDO DEL REPARO 1.993

Como ya va siendo habitual en nuestra revista que se ha hecho portadora de las "efemérides" del **Cabildo del Reparo** desde sus inicios vamos a dar fe de la continuidad del mencionado cabildo que este año de 1.993 ha llegado a su tercera edición con el éxito de siempre y mayor afluencia aún de matrimonios que este año han llegado a la cantidad de 30 parejas dado que este año se ha aumentado en número de 3.

Como muestra de lo que fue la cena tradicional les presentamos las siguientes fotos y poesía que puso fin a la cena.





TERCER AÑO DEL CABILDO DEL REPARO 1.993

Angustioso es para mí
llegado a este momento
el tener que transmitir
todo lo que yo ahora siento...
porque glosé a la mujer,
a los niños
y a la hermosa Cofradía,
-con el cabildo en común
de todos mis sentimientos-

Hoy, por tanto, escribir quiero
a la tierra de mis lares,
¡no ofrendo un monumento!
Un cabildo como el nuestro
no habría de tener lugar
en otro sitio del mundo,
Cartagena es nuestro hogar.

¡Cartagena de mi alma!
¡Qué difícil es tu andar!
Pues tu grandeza de alma
te la quieren recortar:
tus hijos trabajadores
no podrán ya trabajar
porque el trabajo de casa,
a otros lo habrán de dar
y fuera de nuestras tierras
lo habrán de ir a buscar.
Pero en toda nuestra tierra
se extiende La Caridad
y, pienso, que nuestra Virgen
no lo habrá de tolerar;
cuando tus calles paseen
las imágenes divinas
de Dios en su caminar,
intercediendo por ellos
al final se logrará
que, ¡peor estuvo Cristo!
se lo vamos a mostrar
flagelado, coronado,
prendido hasta reventar,
más... ¡también lo mostraremos
lleno de gloria al final!
Y cuando veas la Virgen
por tus calles caminar
con el dolor en el rostro,
¡pídele tú, Cartagena
por tus hijos que ahora están
con la amenaza del paro
con hijos que alimentar!

Antonio J. Gimeno, 1.993





SEMANA SANTA DEL 92

PRESENTACION DE LA REVISTA 'EL FLAGELO'

Fue en los salones de Cajamurcia donde, en la Cuaresma del 92 se presentó el segundo número de nuestra revista "El Flagelo". Después de unas palabras de presentación de D. Francisco Escudero, el presidente de la Agrupación, D. Luis Ruipérez dirigió unas palabras al numeroso público asistente. Posteriormente fue servido un cóctel y se distribuyó la revista a los allí congregados.



REVISTA DEL AÑO PASADO

PASTELERIA - CONFITERIA

SÁNCHEZ
CONESA

Medieras, 3 - Teléfono 50 31 73
CARTAGENA

Rótulos
Cartagena, C. B.

Luminosos - Neón
Grabados industriales
Vinilos - Luminarias
Claraboyas - Banderolas

C/. Aguadores, 10 - Telf. y Fax 523076
SANTA LUCIA - CARTAGENA





CULTOS AL SEÑOR DE LA FLAGELACION

La Iglesia de Santa María de Gracia reunió en la noche del Jueves 9 de Abril de 1.992 a cientos de fieles que acudieron a los actos religiosos de nuestra Agrupación. La Santa Misa fue celebrada por el Capellán de la Cofradía quien también bendijo las medallas californias que fueron impuestas a los hermanos Juan Jesús Villaescusa, María Victoria Botí, Mari Carmen Pérez y Mari Carmen González. Por último tuvo lugar el devoto y tradicional Besapie a la Sagrada y Venerada Imagen del Señor Flagelado.



Foto: Antonia M.^a Albadalejo Martínez

Algama **Supermercado**

Al servicio del ama de casa
Especialidad en carnes
y embutidos

Ocaña, 3 - Bda. J. M.^a Lapuerta

Comercial

HUBRI

Recambios Automóvil y Motocicleta
Neumáticos, Chapas
y Accesorios en General

San Vicente, 31
☎ 50 66 38
CARTAGENA

Avda. Colón, 102
☎ 51 28 31
SAN ANTON





CENA DE HERMANDAD



El día 9 de abril, después de los Cultos a nuestro Titular, el Santísimo Cristo de La Flagelación, se celebró en los locales del Casino la Cena de Hermandad de nuestra Agrupación. cada vez somos más los que nos reunimos en este acto en el que todas las conversaciones giran en torno a la Semana Santa que se acerca. Es tradicional que en esta Cena se entreguen unas distinciones como muestra de agradecimiento a personas de nuestra Agrupación y de fuera de ella que durante el año nos han ayudado. La de este año fueron las siguientes:

Insignias: Fulgencio Ros, Pedro Miguel García, María José Carretero y Rebeca Galián.

Penitentes distinguidos: Natalio Ruíz, Leonor García, María Victoria Botí, Antonio Sanmartín y Juan Luis Victoria.

Hermanos de Honor: Juan Diego Ros Jover, Alberto Sánchez Franco, Joaquín Tinoco Alcobas y Juan Mediano Durán.

Busto del Cristo: José Antonio Ros García.

PREVESA, S.L.

**Prefabricados
de hormigón**

Ctra. Albuñón-Cabo de Palos, K 12
Teléfono 13 53 36
LOS BEATOS - CARTAGENA

CONSTRUCCIONES

Roca, S. L.

C/. Turquesa, 42
Tels. 51 07 95 - 51 34 84
URB. MEDITERRANEO
30205 CARTAGENA





MISA DEL TERCIO INFANTIL

La misa del Tercio Infantil en la mañana del Domingo de Ramos fue en la Iglesia de Santo Domingo. Una misa exclusivamente hecha para los niños a la que fuimos invitados por el Tercio Infantil de la Virgen del Primer Dolor y que dejó un grato recuerdo en toda nuestra Agrupación. Posteriormente se invitó a los niños a un chocolate.

ESTRENOS DEL MIERCOLES SANTO

A la tercera va la vencida. Y así ha sido. Después de tres años intentándolo, por fin en el 92 se consiguieron los nuevos hachotes como se querían. También el pasado año se estrenaron cuatro banderines bordados por Carmen Morales sobre terciopelo rojo con el escudo y símbolos de nuestra Agrupación.



C/. ANDINO, 3
TELEF. 50 96 63
CARTAGENA

Floristería
Las Portensias



Calle Parque, 33 ☎ 50 87 78
CARTAGENA

NUEVO ESTABLECIMIENTO

VALERA

Electrodomésticos - Regalos
Relojería - Listas de Boda
Decoración - Muebles auxiliares
Floristería

PASEO ALFONSO XIII, 3 - Tel. 52 81 19
JIMÉNEZ DE LA ESPADA, 25 - Tel. 52 93 10
C/. CARLOS III, s/n - Tel. 10 22 98
CARTAGENA





CUARESMA 93

RELACION DE ACTOS Y CULTOS

ENSAYOS:

Tercio Infantil: 21 y 28 de febrero, 7, 14, 21, y 28 de marzo a las 12 del mediodía y el 3 de abril por la tarde.

Tercio Titular: 7, 14, 21 y 28 de marzo a la una del mediodía.

ENTREGA DE VESTUARIOS:

Día 27 de marzo a las 11 de la mañana, el infantil, y el día 31 de marzo a las 6 de la tarde el Titular.

JUEVES, DIA 1 DE ABRIL, A LAS 8,30 DE LA NOCHE,
EN LA IGLESIA DE SANTA MARIA DE GRACIA

SOLEMNES CULTOS

AL STMO. CRISTO DE LA FLAGELACION

ORDEN DEL ACTO

- SANTA MISA

- BENDICION E IMPOSICION DE MEDALLAS DE LA COFRADIA A LOS HERMANOS DE LA
AGRUPACION: ISABEL MARIA ROCA LOPEZ

LUISA FERNANDEZ SANCHEZ

MARIA LUCIA BERENGUER MESEGUER

ANTONIO PEREZ VERA

- BESAPIE A LA SAGRADA IMAGEN DE NUESTRO AMANTISIMO TITULAR

Misa del tercio infantil: Será el Domingo de Ramos a las 10 de la mañana en la Iglesia de Santo Domingo. Después habrá un chocolate para los niños.





Luis Ruipérez Sánchez

Presidente de la Agrupación del Cristo de la Flagelación

Las aficiones favoritas de Luis son la lectura, los deportes (especialmente el fútbol) y también le gusta viajar; vive con intensidad cualquier cosa que tenga relación con nuestra Cartagena.

¿Desde qué fecha eres californio?
Soy californio desde mi nacimiento e ingresé en la Cofradía en el año 1966.

¿Qué cargo tienes en la Cofradía Californio?

En la actualidad ocupo el cargo de Mayordomo Presidente de la Agrupación del Cristo de la Flagelación y, por tanto, soy miembro de la Junta de Mesa de la Cofradía.

¿Cuándo se cumple el cincuentenario de la Agrupación?

Somos una Agrupación aun joven, creada en 1946 y, en consecuencia aún nos falta un lustro para el cincuentenario.

Pues yo creía que os faltaban menos, pero dime: sabes que el caballo de batalla de todas las agrupaciones es el dinero, ¿Cómo tenéis actualmente la tesorería?

Económicamente debo confesar que tenemos deudas sobre todo derivadas de los nuevos hachotes, pero el inmenso trabajo de la Junta Directiva y del resto de los hermanos, de los que me siento orgulloso, harán una vez más, que sin lugar a dudas salgamos adelante.

De tener que hacer algún cambio



Me gustaría poder cambiar la mentalidad de algunos espectadores que invaden los desfiles



en las procesiones ¿qué modificarías?

Las procesiones me gustan tanto que apenas cambiaría nada; si acaso algo, externo a las cofradías, la mentalidad de algunos espectadores que invaden los desfiles, pero eso difícilmente podemos hacerlo los procesionistas.

Vuestro trono, a decir del público, es algo que maravilla verlo pasar ¿Puedes contarnos algo de él brevemente?

Fue una donación de la Marina Mercante en el año 1950, es de plata y realizado en la Casa Meneses de Madrid. La parte superior es de plata. Posteriormente se amplia la

peana del trono, descendiendo las cartelas de plata a las cuatro esquinas inferiores ocupando las cuatro superiores cuatro ánforas de plata que se llenan de claveles encarnados. En el año 1984 fue plateado nuevamente, cambiándose la instalación y el chasis y en 1986 la talla de madera fue dorada con baño de oro de veinticuatro kilos.

Lo complementa una iluminación blanca en las cartelas y azulada en todo el contorno inferior.

Esto es, a grandes rasgos, el trono de "la Flagelación" como se le llama familiarmente por los cartageneros.

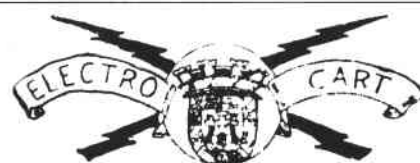
E. Tarifa

HACHOTE
pág. 3

Pastelería

**SAN
FULGENCIO
I - II**

Asdrúbal, 44 - Teléf. 51 30 79
Antonio Oliver, 13 - Teléf. 31 36 05
CARTAGENA



**ELECTRO-CART
ASENSIO, S. A.**

Juan Fernández, 53-55
Teléfono 514050
CARTAGENA





Aupa el trono

El de La Flagelación

El primer trono de esta agrupación data de 1947

Ni que decir tiene que los tronos que portan las diferentes imágenes pasionarias constituyen una parcela importantísima dentro del patrimonio artístico de nuestra Semana Santa.

HACHOTE, bajo el título genérico de "Aupa el trono", tiene previsto en sucesivas publicaciones realizar un breve historial sobre los tronos de las distintas agrupaciones de las cofradías pasionarias cartageneras, algunos de ellos verdaderas joyas andantes.

Vamos a tratar en esta ocasión acerca del trono de la Agrupación, como es sabido, perteneciente a la Pontificia, Real e Ilustre Cofradía de Nuestro Padre Jesús en el Paso del Prendimiento y que fue constituida en el año 1947, siendo Hermano Mayor el Excmo. Sr. don José de la Figuera Calín y su primer presidente don José Derqui López-Cuervo.

El primer trono de la Flagelación inició su andadura en el citado año de 1947 y fue construido en Valencia: era metálico y llevaba en cada esquina un fanal dorado, sobre el que iba la imagen del Cristo de La Flagelación, obra del laureado don Mariano Benlliure.

En 1950, la Marina Mercante, donó a la agrupación el trono de plata realizado en Madrid por la Casa Meneses, siendo este el único trono de plata que se procesiona por la Cofradía California en la noche del Miércoles Santo.

En su principio, el trono constaba de una talla en madera dorada (parte inferior) con los emblemas de la

Cofradía California en la parte frontal, el de la Marina Mercante la parte trasera y el de la agrupación en ambos laterales del trono. En la parte

que las anteriores.

Este, como los tronos en su principio, era llevado a hombros. Una vez incorporado el chasis para desfilar sobre ruedas, la faldeta del trono era de color rojo figurando en la misma el emblema de la Agrupación. Años más tarde fue sustituida por otra en terciopelo negro que es la que lleva en la actualidad.

En 1984 el trono es plateado nuevamente, cambiándose instalación y chasis y dos años más tarde, en 1986, la talla de madera fue dorada con baño de oro de veinticuatro kilates.

En 1990, al variar el arreglo floral del trono, quedaron suprimidas las ánforas de plata de las esquinas superiores.

La iluminación es completamente blanca en las cuatro cartelas y azulada en todo el contorno interior.

En el trono de La Flagelación se procesionó, a principios de los años 50 la imagen del Cristo de Los Mineros en la noche del Jueves Santo. Igualmente desfiló, durante muchos años, hasta 1983, procesionando al Santísimo Sacramento el día de Corpus Christi.

No queremos finalizar sin antes agradecer la valiosa colaboración del Presidente de esta Agrupación, don Luis Ruipérez Sánchez, quien con todo agrado nos facilitó en su día los datos, gracias a los cuales, hemos podido confeccionar este trabajo acerca de este magnífico trono, joya de nuestra Semana Santa.

Francisco Maciá Cañabate



superior una peana de plata repujada con cuatro cartelas igualmente en plata repujada.

Con posterioridad se amplió la peana del trono, descendiendo las cartelas a las cuatro esquinas inferiores, ocupando las esquinas superiores cuatro magníficas ánforas de plata que en la procesión se presentan repletas de claveles encarnados. En los laterales del trono y en su parte frontal y trasera, van situadas, a su vez, en la peana inferior, cuatro ánforas del mismo metal pero de menor tamaño

HACHOTE
página 9

J. SAURA

**JOYERIA - RELOJERIA
ARTICULOS DE REGALO**

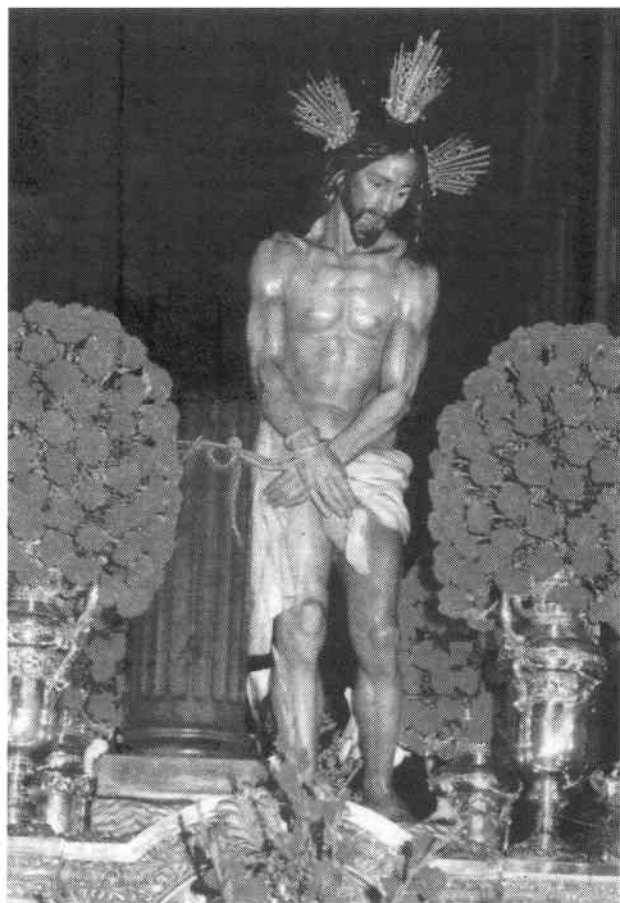
C/. Antonio Oliver, 5 - Tel. 31 39 63
30204 CARTAGENA (Murcia)

Flagelo





RESQUIESCAT IN PACE



MISTICA

Amor y puro amor y sólo amores
me unirán, ¡oh, mi Dios!, a Tí por vida.
La nota amor será más distinguida
que justifique siempre mis fervores.

Amor si me regalas con favores
y el alma se conmueve agradecida;
amor si me laceras con la herida
de gustar de las hieles los rigores.

Hacia Tí, mi Señor, tan dulcemente
que no habré de seguir otro camino,
por vereda de amores voy subiendo.

Unido a Tí estaré perennemente,
y no por interés, Pastor divino,
que sólo, por amor y de él muriendo.

Durante el actual mes de Marzo, ha fallecido el que fuera gran entusiasta y colaborador de nuestra Agrupación, ANTONIO GIMENO DE MIGUEL. Desde nuestras páginas queremos compartir con sus hijos y demás familia, el dolor por tan sensible pérdida.

ANTONIO GIMENO fue una gran persona muy querida por nuestra Agrupación, y a la que estamos muy agradecidos, gran devoto de nuestro Titular al que en numerosas ocasiones escribió. Sirva como nuestro más sentido homenaje y recuerdo, las poesías que a lo largo de los años nos dedicó, y que a continuación publicamos.

Con nuestro recuerdo, R.I.P.

FLAGELACION

Flagelos en el aire, flagelos de escarnio...
De tristeza y dolor se llena el alma
tan infamante escena contemplando.

Señor: ¿Verdad qué son por mí,
por mis delitos, esos latigazos?
¿Verdad qué fueron mis desobediencias
las que a tal circunstancias te llevaron?

¡Oh, mi Dios y Señor! Sé compasivo
con mis miserias y con mis pecados,
y que el duro flagelo que te hiere,
el suplicio terrible, cruel y bárbaro,
caiga de lleno sobre mis espaldas,
pues soy el acreedor a tal quebranto.

Señor: ¡justicia! Yo pecando libre
¡y Tú a columna infame maniatado!





MUEBLES *Estilo*
MIEMBRO DE EUROPA MUEBLES

EXPOSICION Y VENTAS:
Wssell de Guimbarda, 20
(Edif. Bonanza) - Teléf. 50 78 33
Teléfono 50 62 33 - CARTAGENA
Ctra. Cartagena-Murcia (El Bohio) - Tel. 31 32 10
OFICINAS Y VENTAS:
C/. Tierno Galván, 20 - Tel. 50 17 62
ALMACEN: Zafiro, 2 - Teléf. 51 32 84
Urbanización Mediterráneo

**Ginés Hernández
Otón**

ABOGADO - GESTORIA
CORREDOR DE SEGUROS
"LA EQUITATIVA" - "LA UNION Y EL FENIX
ESPAÑOLA" Y "DAS INTERNACIONAL"

Plaza Tres Reyes - Edif. Forvm 1.^a planta
Teléfonos 50 34 41 - 50 80 29
CARTAGENA



Nautimóvil
Servicio Oficial

C/. Berlín H, 15 y 16
Teléfono 10 11 60 - Fax 10 11 31
CARTAGENA (Murcia)



MULTIOPTICAS

Optica Andrés

Campes, 3
Teléf. 50 12 83

CARTAGENA



R. MANTENIMIENTO DE BUQUES
CARPINTERO RIBERA Y CALAFATE

TINOCO, C. B.

SERVICIO NAUTICA-MECANICA

J. A. Tinoco Alcobas

C/. Los Grifos, 15
Teléf. 500805 Taller
Partic. 536873 - 110147

SANTA LUCIA
CARTAGENA

Calzados

Mediterráneo

Amatista, 16 - Teléf. 516888 (partic.)
Urb. Mediterráneo
CARTAGENA

EDITA: AGRUPACION DE LA FLAGELACION
PORTADA: DISEÑO: JUAN DIEGO ROS JOVER
FOTOGRAFIA: SAGA
IMPRIME: GRAFICAS BOSTON

COLABORADORES: Carlos Ferrándiz Araujo, Luis Ruipérez Sánchez, Gabriel Garrido Romera, Luis Linares Botella, Juan Mediano Durán, Fco. de la Cerra Barceló, Antonio Jimeno, Agustín Diéguez González, Antonio J. Gonzalo Vidal, Enrique Ros Jover, Fernando Rodríguez Martínez, Pedro Pena Moreno, María Victoria Botí.



